



## Agenturvertrag

zwischen

Sprachcaffe Reisen GmbH,  
Gartenstraße 6  
60594 Frankfurt am Main  
Deutschland

nachfolgend Sprachcaffe genannt

und

Reisebüro \_\_\_\_\_

nachfolgend Agentur genannt

### **(1) Vertragsgegenstand**

Sprachcaffe überträgt der vorstehend genannten Agentur die Vermittlung der von Sprachcaffe angebotenen Reiseleistungen. Ein Alleinvertretungsrecht der Agentur besteht nicht. Die Agentur verpflichtet sich, sorgfältig und kundenfreundlich und im Sinne von Sprachcaffe zu informieren und zu arbeiten. Insbesondere verpflichtet sich die Agentur bei der Vermittlung der Reise die Regelungen von §§ 4 - 5 der Verordnung über Informations- und Nachweisverpflichtungen nach bürgerlichem Recht (BGB-InfoV) zu beachten.

### **(2) Verpflichtungen von Sprachcaffe**

Sprachcaffe verpflichtet sich, der Agentur alle erforderlichen Informationen für die Vermittlung der Reisen zur Verfügung zu stellen. Sprachcaffe verpflichtet sich zudem, übermittelte Daten, Buchungen und Kontaktwünsche der Reisenden schnellstmöglich zu bearbeiten.

### **(3) Verpflichtungen der Agentur**

Die Agentur verpflichtet sich, auf die Reiseleistungen von Sprachcaffe hinzuweisen und gegebenenfalls für diese Produkte zu werben. Die Agentur verpflichtet sich zudem, auf die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) von Sprachcaffe und die aktuellen Preise der Reiseleistungen hinzuweisen. Die Agentur verpflichtet sich zudem der Hinweispflicht hinsichtlich der Einreise- und Gesundheitsbestimmungen bei deutschen Reisenden im Zielgebiet nachzukommen. Die Agentur verpflichtet sich, alle von Sprachcaffe erhaltenen und für den Kunden bestimmte Unterlagen sorgfältig zu prüfen und gegebenenfalls bei aufgetretenen Fehlern umgehend bei Sprachcaffe zu reklamieren. Die Kunden werden sofort von der Agentur nach Eingang der Reiseunterlagen bei der Agentur über diese informiert und sie werden umgehend an den Reisenden weitergeleitet.



Die Agentur verpflichtet sich, die von Sprachcaffe angebotenen Reiseleistungen nur zu den ausgeschriebenen Preisen zu buchen und abzurechnen. Die Agentur verpflichtet sich auf die AGB's von Sprachcaffe hinzuweisen und für deren Einbeziehung in den Reisevertrag nach § 305 Abs. 2 BGB (Bürgerliches Gesetzbuch) Sorge zu tragen. Die Agentur verpflichtet sich insbesondere dazu, den Kunden darüber zu informieren, dass erst mit der schriftlichen Bestätigung bzw. der Bestätigung durch E-Mail ein Reisevertrag mit Sprachcaffe ein Vertrag zu Stande kommt.

#### **(4) Provisionen für Agenturen.**

Sprachcaffe zahlt an die Agentur eine Provision in Höhe von 11 % (in Worten: elf Prozent) für von Sprachcaffe eigenveranstaltete Reisen. Die entstandenen Provisionen werden im Folgemonat nach Anreise jeweils zum 15. eines Monats fällig. Provisionsansprüche der Agentur verjähren nach ihrer Entstehung gemäß nach § 195 BGB. Abtretungen dieser Provisionsansprüche an Dritte sind nur nach ausdrücklicher und schriftlicher Genehmigung mit Sprachcaffe zulässig.

Kein Provisionsanspruch besteht, wenn die Reise wegen höherer Gewalt im Sinne von § 651 j BGB abgesagt werden muss. Kein Provisionsanspruch besteht zudem, wenn der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen nicht nachkommt.

#### **(5) Zahlungsmodalitäten/Rücktritt**

Sollte ein Kunde den Rücktritt von der gebuchten Reise erklären, so ist die Agentur verpflichtet binnen 24 Stunden Sprachcaffe hierüber zu informieren. Die Agentur ist nicht berechtigt die gemäß den AGB's von Sprachcaffe anfallenden Stornogebühren zu verlangen. Ausschließlich Sprachcaffe obliegt die Erhebung von Stornogebühren gegenüber dem zurückgetretenen Reisenden. Das gleiche gilt für die Umbuchungsgebühren im Falle einer vom Reisenden gewünschten Umbuchung, Anzahlungen, Restzahlungen sowie der Versand der Reiseunterlagen vor Reisebeginn richten sich nach den AGB von Sprachcaffe. Die Zahlungen erfolgen über Direktinkasso bei Sprachcaffe. Es obliegt der Entscheidungsbefugnis der Agentur, ob die Reiseunterlagen dem Reisenden nach Zahlungseingang von Sprachcaffe direkt übermittelt werden oder von der Agentur selbst übermittelt werden.

Sprachcaffe kann von dem Reisevertrag zurücktreten und die Beförderung des Reisenden verweigern, sofern der vollständige Reisepreis nicht bis zum Antritt der Reise auf dem Konto von Sprachcaffe bzw. der Agentur eingegangen ist.

#### **(6) Haftung**

Die Agentur haftet für alle Schäden, die durch Eigenverschulden bei der Vermittlung der Reiseleistung entstehen.



### **(7) Agenturvertrag/Kündigung**

Von diesem Agenturvertrag abweichende Vereinbarungen bedürfen der Schriftform bzw. der bestätigten Textform per E-Mail. Der Agenturvertrag tritt mit der Unterzeichnung in Kraft und endet zum 31.12. des Jahres der Unterzeichnung. Er verlängert sich automatisch jeweils um ein Jahr, sofern keine Kündigung erfolgt. Dieser Agenturvertrag ist sowohl von Sprachcaffe, als auch von der Agentur mit einer Frist von drei Monaten zum Jahresende kündbar. Die Kündigung bedarf der Schriftform. Eine fristlose Kündigung aus wichtigem Grund kann von beiden Vertragsparteien jederzeit erfolgen und bedarf ebenfalls der Schriftform.

### **(8) Rechtswahl/Gerichtsstand**

Zwischen den Parteien dieses Vertrages wird deutsches Recht vereinbart. Als Gerichtsstand wird der Geschäftssitz von Sprachcaffe - Frankfurt am Main - vereinbart und dabei gehen beide Parteien davon aus, dass die Agentur Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuches (HGB) ist.

### **(9) Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen**

Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam oder undurchführbar sein, so bleibt die Wirksamkeit des Vertrages im Übrigen unberührt. Eine Anpassung einzelner Vertragsbedingungen folgt den rechtlichen Vorgaben von § 313 BGB.

---

Ort, Datum

Unterschrift (Sprachcaffe)

---

Ort, Datum

Unterschrift (Agentur)



**Kontakt Daten Reisebüro**

Name des Reisebüros:

---

Straße & Hausnummer:

---

PLZ & Ort:

---

Land:

---

Telefonnummer:

---

E-Mail-Adresse:

---

INFOX-Agenturnummer:

---

CRS Betriebsstättennummer:

---

Kontaktperson Buchhaltung:

---

Telefonnummer Buchhaltung:

---

E-Mail-Adresse Buchhaltung:

---

Name des Geschäftsführers:

---



**Kontodaten Reisebüro**

Name des Kontoinhabers

---

IBAN:

---

BIC:

---

Name des Kreditinstituts:

---

Steuernummer:

---